

MASTER'S THESIS

Comparison of the forms of language used in the columns of HK Economic Journal 「信報」 and the Oriental 「東方日報」 in February 1992 and February 2002

Lo, Yiu Chuen Dantes

Date of Award:
2004

[Link to publication](#)

General rights

Copyright and intellectual property rights for the publications made accessible in HKBU Scholars are retained by the authors and/or other copyright owners. In addition to the restrictions prescribed by the Copyright Ordinance of Hong Kong, all users and readers must also observe the following terms of use:

- Users may download and print one copy of any publication from HKBU Scholars for the purpose of private study or research
- Users cannot further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- To share publications in HKBU Scholars with others, users are welcome to freely distribute the permanent URL assigned to the publication

COMPARISON OF THE FORMS OF LANGUAGE
USED IN THE COLUMNS OF HK ECONOMIC
JOURNAL 「信報」 AND THE ORIENTAL 「東方日報」
IN FEBRUARY 1992 AND FEBRUARY 2002

LO YIU CHUEN, DANTES

STUDENT NO. 02403625

A Dissertation Submitted In Partial
Fulfilment Of The
MASTER OF ARTS IN LANGUAGE STUDIES

HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

JUNE 2004

Abstract

Hong Kong column writing could be seen as a representative of voices of newspaper.

The Oriental is a newspaper for general public while HK Economic Journal is for middle class. Therefore, their images and the messages passed through their

language should be different. In my dissertation, I chose all the sentences of the

Oriental and HK Economic Journal talking about the common column topics in

February 1992 and February 2002. Halliday's Functional Grammar was used to

analyze the Example Sentences of the common column topics of the 2 newspapers

in these 2 months. I discussed the Field aspect and Tenor aspect of the Example

Sentences in the common column Topics of the 2 newspapers in these 2 months.

撮要

香港報章專欄可視為報章的代表聲音。東方日報是一份普羅大眾的報章而信報是一份中產階層的報章，所以報章的形象和透過語言所表達的訊息應該不同。我在論文中選取了1992年2月和2002年2月東方日報和信報專欄相同題目的句子作出分析。我應用了韓禮德的系統語言功能：語場和語旨去分析東方日報和信報專欄相同題目的句子，討論專欄作家如何用語言去傳遞訊息和與讀者建立關係。

Contents

	Page
Standard Title Page	
Standard Page of Acceptance	i
Acknowledge Page	ii
Abstract	iii
撮要	iv
Table of Contents	v
Chapter 1. Introduction	1
Chapter 2. Literature Review	3
Chapter 3 Methodology	13
Chapter 4 Analysis of Column Topics in These 2 Newspapers	31
Chapter 5 Analysis of the Column Writing from the Field Perspective	38
Chapter 6 Analysis of the Column Writing from the Tenor Perspective	94
Chapter 7 Conclusion	145
Bibliography	149

	Page
Appendix 1 Tables A-F	i
Appendix 2 Field Analysis	ix
Appendix 3 Tenor Analysis	xlix